

## Ir al banco

### Ir al banco - General

#### Finlandés

Voinko nostaa rahaa [maassa] ilman kuluja?

Informarte de las comisiones por sacar dinero del cajero en un país determinado

#### Húngaro

Fel tudok venni pénzt külön díjak fizetése nélkül?

Kuinka paljon muiden pankkien raha-automaattien käyttäminen maksaa?

Informarte sobre las comisiones por sacar dinero de cajeros automáticos de otros bancos

Mennyi a költsége annak, ha nem a saját bankom automatáját használom?

### Ir al banco - Abrir una cuenta bancaria

#### Finlandés

Haluaisin avata pankkitilin.

Indicar tu intención de abrir una cuenta bancaria

#### Húngaro

Szeretnék bankszámlát nyitni.

Haluaisin sulkea pankkitilini

Indicar tu intención de cerrar tu cuenta bancaria

Szeretném megszüntetni a bankszámlám.

Voinko avata pankkitilin internetissä?

Informarte de si puedes abrir una cuenta bancaria por Internet

Lehetséges online bankszámlát nyitni?

Millaisen pankkikortin saan tilin avaamisen yhteydessä?

Informarte del tipo de tarjeta que recibirás con tu cuenta bancaria

Bankkártyát vagy hitelkártyát kapok majd?

Voinko hoitaa pankkiasiani matkapuhelimella?

Preguntar si puedes realizar transacciones desde el móvil

Lehetséges telefonon banki ügyeket intézni?

Minkälaisia pankkitilejä teillä on?

Informarte sobre los tipos de cuentas bancarias disponibles

Milyen típusú bankszámlák vannak?

käyttötili

Tipo de cuenta bancaria

folyószámla

säästötili

Tipo de cuenta bancaria

takarékszámla

henkilökohtainen tili

Tipo de cuenta bancaria

**személyi számla**

yhteistili

Tipo de cuenta bancaria

**közös számla**

lasten tili

Tipo de cuenta bancaria

**gyerekszám**

tili ulkomaista valuuttaa varten

Tipo de cuenta bancaria

**devizaszámla**

liiketili

Tipo de cuenta bancaria

**üzleti számla**

tili opiskelijoille

Tipo de cuenta bancaria

**diákszám**

Muodostuuko tilin käytöstä kuukausikuluja

Preguntar si existen comisiones mensuales

**Vannak havi költségek?**

Paljonko kansainvälisistä tilisiirroista aiheutuu kustannuksia?

Informarte sobre las comisiones por las transferencias internacionales

**Mennyibe kerülnek a nemzetközi utalások?**

Korvaako vakuutus, jos korttini katoaa tai varastetaan?

Preguntar por el seguro de robo o pérdida de tu tarjeta

**Ha ellopják a kártyát, van rajta biztosítás?**

Saanko sekkivihkon?

Preguntar si recibirá un talonario de cheques con tu cuenta

**Kapok csekkfüzetet is?**

Mikä on talletuskorko?

Pedir información sobre las tasas de interés aplicadas sobre tus ahorros

**Mekkora a megtakarítási kamatláb?**

Millä tavoin pystytte suojelemaan minua petöksilta?

Informarte sobre las medidas a tomar en caso de ser víctima de fraude

**Hogyan tudnak megvédeni a csalóktól?**

Hukkasin luottokorttini.

Indicar que has perdido la tarjeta de crédito

**Elvesztettem a kártyám.**

Mínun luottokorttini varastettiin.

Indicar que te han robado la tarjeta de crédito

**Ellopták a kártyám.**

Voitteko sulkea pankkitilini?

Preguntar si el banco puede bloquear tu cuenta

**Le tudják tiltani a számlám?**

Tarvitsen uuden pankkikortin.

Indicar que necesitas una tarjeta nueva

**Szükségem van egy új kártyára.**

## Ir al banco - Ayuda financiera

### Finlandés

Haluaisin saada lisätietoa lainoista.

Pedir información sobre préstamos

### Húngaro

**Szeretnék több információt megtudni a hitelekről.**

Mitä minun tulisi tietää korkotasosta?

Pedir información sobre las tasas de interés

**Szeretnék többet megtudni a kamatlábról.**

Haluaisin saada lisätietoa asuntosainoista.

Pedir información sobre hipotecas

**Szeretnék többet megtudni a jelzálogról.**

Haluaisin puhua asuntosainaneuvojan kanssa.

Indicar que quieres hablar con un asesor hipotecario

**Szeretnék beszélni egy jelzálog-tanácsadóval.**

Olen ostamassa ensimmäistä taloani.

Indicar que vas a comprar tu primera casa

**Ez az első lakás/ház, amit veszek.**

Olen ostamassa toista kiinteistöäni.

Indicar que te vas a comprar una segunda residencia

**Ez a második ingatlan, amit vásárolok.**

Haluan ottaa uuden asuntosainan.

Indicar que quieres rehipotecar una propiedad

**Szeretnék új jelzálogot.**

Haluaisin käydä läpi asuntosainani tilanteen.

Indicar que quieres revisar tu hipoteca

**Szeretném felülvizsgáltatni a meglévő jelzálogot.**

Olen ostamassa asuntoa vuokrattavaksi.

Indicar que vas a comprar una propiedad para alquilarla

**Kiadásra szánt ingatlant vásárolok.**

Mínun vuosittaiset bruttotuloni ovat \_\_\_\_\_.

Indicar cuáles son tus ingresos brutos anuales

**A bruttó éves jövedelemem \_\_\_\_\_.**

## Ir al banco - Seguros

### Finlandés

Haluaisin ostaa vakuutuksen.

Indicar que estás interesado en un seguro

### Húngaro

**Szeretnék biztosítást kötni.**

kotivakuutus

Tipo de seguro

**lakásbiztosítás**

matkavakuutus

Tipo de seguro

**utazásbiztosítás**

henkivakuutus

Tipo de seguro

**életbiztosítás**

sairausvakuutus

Tipo de seguro

**egészségbiztosítás**

autovakuutus

Tipo de seguro

**gépjármű-biztosítás**

lemmikkivakuutus

Tipo de seguro

**kisállatbiztosítás**

murtovakuutus

Tipo de seguro

**lopásbiztosítás**

asuntolainan korkosuoja

Tipo de seguro

**jelzálogvédelem**

opiskelijan vakuutus

Tipo de seguro

**tanulói vagyon**

ryhmävakuutus

Tipo de seguro

**csoportbiztosítás**

varallisuusvakuutus

Tipo de seguro

**vagyonbiztosítás**

tulvavakuutus

Tipo de seguro

**árvízi biztosítás**

palovakuutus

Tipo de seguro

**tűzbiztosítás**

Kuinka monta kuukautta vakuutukseni on voimassa?

Informarte de la duración de la cobertura de tu seguro

**Hány hónapig fedez a biztosítás?**

Kuinka paljon vakuutus maksaa?

Informarte del precio del seguro

**Mennyibe kerül a biztosítás?**